



SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH
PARROQUIA DE SANTA HELENA
 137 Meadow Stream Lane, PO Box 534, Clayton, GA 30525

Facebook: www.facebook.com/sainthelenaclayton

Website: sthelenacc-clayton.org

Benevolent Fund Help Line: 404-312-7092

Sacramental Emergency: 800-945-3155

Pastoral Staff

Pastor: Rev. Luis Álvarez

706-782-5152

lalvarez@archatl.com

Deacon: Rev. Mr. Mike Byrne

404-680-2528

mtbyrne@byrnelawfirm.net

Business Manager: Melissa Carpenter

706-782-5152

sthelenachurchclayton@windstream.net

Director of Religious Education: Gabriela Pérez

706-212-2048

sthelenachurchclayton@windstream.net

Office Hours / Horario de Oficina:

Monday / lunes 10:00 am - 5:00 pm

Wednesday / miércoles 10:00 am - 7:00 pm

Thursday / jueves 3:00 pm - 7:00 pm

Friday / viernes 10:00 am - 4:00 pm



Weekend Mass / Misa de fin de semana

Saturday Vigil Mass (English) 5:00 pm
 domingo (español) 9:00 am
 Sunday Mass (English) 11:00 am

Rosary / Santo Rosario

domingo (español) 8:15 am
 Sunday (English) 10:30 am

Weekday Mass / Misa de semana

Monday & Friday (English) 9:00 am
 Wednesday (English) 1:00 pm
 miércoles (español) 7:00 pm
 Thursday (English) 6:00 pm
 sábado (español) 9:00 am

Confession / Confesiones

Wednesday / miércoles 4:30 pm - 6:45 pm
 Friday / viernes (except first Friday / excepto primer viernes): 9:30 am - 10:30 am
 Saturday / sábado 8:15 am - 8:45 am; 3:30 pm - 4:45 pm
 Other times: 45 minutes before Monday & Thursday, Masses
 Otros tiempos: 45 minutos antes de las Misas de lunes y jueves

Adoration / Adoración

miércoles (plegarias dirigidas en español) 6:00 pm - 6:45 pm
 Thursday / jueves 5:00 pm - 6:00 pm
 First Friday / primer viernes 9:30 am - 12:00 pm
 Other Fridays / otros viernes 9:30 am - 10:30 am
 First Saturday / primer sábado 9:30 am - 12:00 pm
 Other Saturdays / otros sábados 8:00 am - 8:45 am

Nocturnal Adoration / Adoración Nocturna

Second Saturday 8pm - Second Sunday 8am (English hourly watches 8pm, 1am, 7am;
 other hourly watches in Spanish)
 segundo sábado 8pm - segundo domingo 8am (8pm, 1am, 7am en inglés, las otras
 horas en español)

Nineteenth Sunday in Ordinary Time
August 13, 2023

Papal Prayer Intentions
August 2023 — For World Youth Day

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

Mass Intentions



| Date/ Fecha | Mass / Misa | Intention / Intención |
|-------------------------|------------------|-----------------------|
| Saturday, August 12 | English 5:00 pm | Cliff Hester |
| domingo, 13 de agosto | español 9:00 am | (†) Jose Luis Lopez |
| Sunday, August 13 | English 11:00 am | For the People |
| Monday, August 14 | English 9:00 am | (†) Al Annexstad |
| lunes, 14 de Agosto | español 7:00 pm | Emily Álvarez López |
| Tuesday, August 15 | English 9:00 am | For the People |
| Tuesday, August 15 | English 6:00 pm | (†) Robert Larouere |
| Wednesday, August 16 | English 1:00 pm | Fr. Matthew Dalrymple |
| miércoles, 16 de agosto | español 7:00 pm | Jonathan Álvarez |
| jueves, 17 de agosto | español 7:00 pm | Por el Pueblo |
| Friday, August 18 | English 9:00 am | The Dexter Family |
| Friday, August 18 | English 6:00 pm | Fr. Gerardo Ceballos |
| sábado, 19 de agosto | español 9:00 am | Clase de Confirmación |

Las flores para la Misa este fin de semana son
en memoria de Jose Luis Lopez

Altar flowers this weekend are
in loving memory of Jose Luis Lopez



**We pray for all members of our community
and especially for:**

Laura Hynish, Mike Cain, Barbara Nott, Hanley Family, Pat Marcellino, Julia Rabb, Annexstad Family, Chris Keij, Jodi Helton, Eugenia Buckridge, Bill and Cindy Dexter, Jean Buckridge

Names will remain on the prayer list for ONE month; if they need to stay on longer, please contact the parish office.

If you receive a text or email that looks like it comes from Fr. Luis, and it asks you to purchase gift cards or send him money, this is a scam! Do not respond to those messages!

Si recibe un mensaje de texto o correo electrónico que parece provenir del padre Luis y le pide que compre tarjetas de regalo para él, ¡esto es una estafa! ¡No responda a esos mensajes!

Readings:

1 Kgs 19:9a, 11-13a Ps 85:9-14
Rom 9:1-5 Mt 14:22-23

KNIGHTS OF COLUMBUS RAFFLE

The Knights of Columbus will hold a raffle at our celebration of the St. Helena Festival on Aug 20. Proceeds will help support Coats for Kids, before the weather turns cold. Prizes include a large screen TV and autographed UGA football memorabilia. Tickets are available after Masses and at the Festival.

LA RIFA DE LOS CABALLEROS DE COLÓN

Los Caballeros de Colón realizarán una rifa en nuestra celebración del Festival de Santa Elena el 20 de agosto. Los fondos recaudados ayudarán a financiar Coats for Kids, antes de que el clima se torne frío. Los premios incluyen un televisor de pantalla grande y recuerdos autografiados del equipo de fútbol americano de UGA. Los boletos están disponibles después de las Misas y en el Festival.

SAINT HELENA SOLEMNITY AND PARISH FESTIVAL - VOLUNTEERS NEEDED!

The Solemnity of Saint Helena is August 18th, 2023, and the Parish Festival will be August 20th after the 11:00 am Mass.

We will have food, games, and activities. We will need some help with setting up, cleaning up, and of course some activities. Please sign up in the narthex!

Mass times for the Solemnity will be:

Vigil Mass in Spanish on August 17: 7:00 pm (no 6:00 pm Mass)

Mass in English on August 18: 9:00 am and 6:00 pm

SOLEMNIDAD DE SANTA HELENA Y FESTIVAL PARROQUIAL - ¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS!

La Solemnidad de Santa Elena es el 18 de agosto de 2023 y el Festival Parroquial será el 20 de agosto después de la Misa de las 11:00 am.

Tendremos comida, juegos y actividades. Necesitaremos ayuda con la instalación, la limpieza y, por supuesto, algunas actividades. Por favor, regístrese en el nártex!

Los horarios de Misas para la Solemnidad serán:

Misa de vigilia en español el 17 de agosto: 7:00 pm (no hay Misa de 6:00 pm)

Misa en inglés el 18 de agosto: 9:00 am y 6:00 pm

ALTAR SERVER TRAININGS - ADULT AND CHILDREN

We have a desperate need for more altar servers, and we asking for volunteers for this wonderful ministry. We have separate trainings for adults and minors.

Adults' training: Friday, September 8th, 6:00 -7:30pm

Minors' training: Saturday, September 23rd, 9:30 - 11:00am

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

August 15th is the Assumption of the Blessed Virgin Mary, and is a **Holy Day of Obligation**. Mass times will be:

Vigil Mass in Spanish on August 14: 7:00 pm

Mass in English on August 15: 9:00 am and 6:00 pm

LA ASUNCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA

El 15 de agosto es la Asunción de la Bienaventurada Virgen María, y es un **Día Santo de Obligación**. Los horarios de las misas serán:

Misa de vigilia en español el 14 de agosto: 7:00 pm

Misa en inglés el 15 de agosto: 9:00 am y 6:00 pm

Fr. Luis' Reflections

This week we celebrate two Solemnities, one of which we share with the entire Church, and another that is particular to us as a parish family and only share with those who share our namesake, such as our sister parish in Pennsylvania.

Our Blessed Mother's Assumption, which we celebrate on the 15th of August (and the 14th in the evening), is important to us as members of the Church because she is the first one to enjoy the great blessing of being both body and soul in Heaven, something that all of us aspire to when that day comes, a day and hour that none of us know.

Our patroness, St. Helena, we celebrate liturgically on her proper day, August 18th (and the evening of the 17th), and we honor her and venerate her for her efforts in discovering the True Cross where our Lord was crucified, as well as commissioning the construction of the Church of the Holy Sepulchre and the rediscovery of other important locations in the Holy Land after centuries of pagan incursion. She is the patron saint of archaeologists and new discoveries.

Holy Mary, assumed body and soul into Heaven, and St. Helena, pray for us!



Reflexiones del Padre Luis

¡Esta semana estamos celebrando dos solemnidades, una que celebramos junto con toda la Iglesia, y otra que es particular a nosotros como familia parroquial, que solamente compartimos con aquellas parroquias que comparten nuestro nombre, como nuestra parroquia hermana en Pensilvania.

La Asunción de nuestra Santísima Madre, que celebramos el 15 de agosto (y el 14 por la tarde/noche), es importante para todos nosotros como miembros de la Iglesia porque María Santísima es la primera en tener la gran bendición de estar cuerpo y alma en el Cielo, algo a lo que todos aspiramos alcanzar cuando nos llegue el día, el cual no conocemos, ni la hora.

Nuestra patrona, Santa Helena, la celebramos litúrgicamente en su día propio, 18 de agosto (y 17 en la tarde/noche), y la honramos y veneramos por sus esfuerzos en recobrar la Santa Cruz donde padeció y murió nuestro Señor, además de dirigir la construcción de la Basílica del Santo Sepulcro y redescubrir otros lugares de singular importancia en Tierra Santa, luego de siglos de incursión pagana. Ella es la patrona de arqueólogos y de nuevos descubrimientos.

Santa María, asunta en cuerpo y alma al Cielo, y Santa Helena, ¡rueguen por nosotros!

HEARTBEAT GALA

We need your help to save the lives of unborn babies at risk of abortion! All are invited to join us at beautiful Chota Falls on August 26th, for the first annual Heartbeat Gala benefitting Choices Crisis Pregnancy Center of Rabun County. For more information or to purchase tickets you may call Leisa Thigpen at 706.525.9524 or scan the QR code below.



RELIGIOUS EDUCATION

Enrollment for religious education is now open until August 30th. Packets are available for each student, and the packets must be turned in by August 30th in order for each student to be enrolled. The VIRTUS class for students will be Saturday, September 9th at 11:00 am in the Parish Life Center. This is mandatory for each student. The start date for classes will be September 10th, and classes will be 1:00 pm to 2:30 pm.

If you are willing to lead or assist with the classes, please contact Melissa Carpenter. We would greatly appreciate help with this ministry!

CONFIRMATION WITH BISHOP TRAN

The Mass for the conferral of the Sacrament of Confirmation will be Saturday, August 26 at 12:00 pm with Bishop Tran celebrating. Please pray for our candidates, and may we, as a community, continue to support and encourage them in their exploration and involvement, reminding them of their value in their faith community and in the eyes of our loving God.

CONFIRMACIÓN CON EL OBISPO TRAN

La Misa de entrega del Sacramento de la Confirmación será el sábado 26 de agosto a las 12:00 horas con el Obispo Tran como celebrante principal. Oren por nuestros candidatos y que nosotros, como comunidad, continuemos apoyándolos y alentándolos en su exploración y participación, recordándoles su valor en su comunidad de fe y a los ojos de nuestro Dios amoroso.

EDUCACIÓN RELIGIOSA

Matrícula para los estudiantes de Educación Religiosa ya está abierta hasta el 30 de agosto. Los paquetes están disponibles para cada estudiante, y los paquetes deben entregarse antes del 30 de agosto para que cada estudiante pueda estar matriculado.

La clase VIRTUS para estudiantes será el sábado 9 de septiembre a las 11:00 am en el Salón Parroquial. Esto es obligatorio para cada estudiante. La fecha de inicio de clases será el 10 de septiembre, y las clases serán de 13:00 a 14:30 horas.

Si está dispuesto a dirigir o ayudar con las clases, comuníquese con Melissa Carpenter. ¡Apreciaríamos mucho la ayuda con este ministerio!

FORMACIÓN PARA NUEVOS MONAGUILLOS

Tenemos una necesidad desesperada de más monaguillos, y estamos pidiendo voluntarios para este maravilloso ministerio. Tenemos formaciones separadas para adultos y menores.

Adultos: viernes 8 de septiembre de 16:00 a 17:30 pm

Menores: sábado 23 de septiembre de 9:30 a 11:00 am

Stewardship Reflection

“He said, ‘Come.’ Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus.” -Matthew 14:29

When you hear Jesus calling, do you responded immediately and trust that He knows what He’s doing? If so, you are walking on water! When we say “yes” to Jesus, we feel the power of his presence in our lives. We can feel the freedom it gives us! Listen how Jesus is calling you to live the extraordinary life He has intended for you.

Reflexión de Corresponsabilidad

“Él dijo, ‘Ven’, Pedro salió del bote y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús.” - Mateo 14,29

¿Cuándo oye que Jesús lo llama, responde inmediatamente y confía que Él sabe lo que está haciendo? Si es así, usted está caminando sobre el agua! Cuando le decimos “sí” a Jesús, sentimos el poder de su presencia en nuestras vidas. ¡Podemos sentir la libertad que Él nos da! Escuche como Jesús lo llama a vivir la vida extraordinaria que Él ha destinado para usted.

Are you new to St. Helena and want to get involved? Or are you registered but want to be more involved?

St. Helena may be a small church, but there is lots to do and **we need volunteers!** Please call the office to inquire about ministering as an usher, altar server, offertory counter, or more. Let us know how you want to contribute to our Catholic community!

Make Giving Easier

Online Giving is a great way to contribute to the church! It’s easy, safe, and convenient; no more remembering to carry cash or write checks. Please visit our website at sthelenacc-clayton.org and click *Online Giving*. Your financial support helps sustain our parish. Thank you for your generosity!



| | Actual YTD Jul. 2023 - Jul. 2023 | Budget YTD Jul. 2023 - Jul 2023 | Over/ Under |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------|
| Offertory | \$25,971.00 | \$25,750.00 | \$221 |
| Online | \$4,460.00 | \$6,150.00 | -\$1,690.00 |
| Annual Appeal 2023 | \$19,823.75 | Goal: \$21,800.00 | -\$1,976.25 |

| | Week of 8/6/2023 Donations |
|-----------------------------|----------------------------|
| Offertory (includes online) | \$5,217.25 |
| Altar Society | \$26.50 |
| Benevolent Fund | \$50.00 |

SPONSOR MASS FLOWERS

If you would like to make a \$50 donation to sponsor the flowers on a particular weekend, please call Melissa Carpenter to give the wording of your flower dedication. Your dedication will appear in the bulletin for that weekend. A member of the Altar Society will take care of ordering the flowers.

PATROCINIO DE FLORES PARA LA MISA

Si desea hacer una donación de \$50 para patrocinar las flores del Altar en un fin de semana en particular, llame a Melissa Carpenter para proveer las palabras de su dedicatoria. La misma será publicada en el boletín de ese fin de semana. Un miembro de la Sociedad del Altar se encargará de ordenar las flores.

ALTAR SOCIETY

Altar Society meets every second Tuesday at 11:00 am in the parish hall. All women are welcome.

KNIGHTS OF COLUMBUS

Knights of Columbus meet every third Monday at 7:00 pm in the parish hall.

RCIA/ADULT CONFIRMATION

Adults interested in becoming Catholic or in need of the sacrament of Confirmation should contact Anne Weingartz at 404-433-1840.

RICA/ INICIACIÓN DE ADULTOS

Adultos que están interesados en completar sus Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación, Primera Sagrada Comunión), favor de comunicarse directamente con el Padre Luis

BAPTISMS

All Baptisms are done on the 2nd Saturday of each month at 11am, except during Lent. There are no Baptisms during Lent.

Parents and Godparents both must view the Baptismal Prep Course online and print the certificate of proof of attendance. You will need the birth certificate, course attendance, and proof of Catholic marriage or Confirmation certificate from the Godparents. Contact Melissa Carpenter in the office or call 706-782-5152

ANOINTING OF THE SICK

Please contact the Pastor to inform him of anyone who is homebound, shut-in, or is in the hospital and in need of Holy Communion or anointing.

BAUTISMOS

Los Bautismos para niños menores de 7 años de edad se celebran los segundos sábados del mes, con la excepción del tiempo de Cuaresma. Padres y padrinos deben tomar pláticas de preparación online o en otra parroquia (por el momento no se ofrecen pláticas aquí en Santa Helena). Para hacer el registro, deben traer certificado de nacimiento de la criatura, comprobante de pláticas para los papás y padrinos, y certificado de Confirmación y de Matrimonio en la Iglesia Católica para los padrinos. Niños de 7 años en adelante deben inscribirse en Educación Religiosa para prepararse para los Sacramentos de Bautismo y Primera Comunión.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Favor comunicarse con el sacerdote para informarle acerca de cualquier persona que se encuentra enferma en su casa o en el hospital y no pueda acercarse a la iglesia, para brindarles la Unción de los Enfermos y la Sagrada Comunión.

MATRIMONIO

Se requieren un mínimo de seis meses para la preparación. Favor comunicarse con la oficina parroquial para las entrevistas iniciales con el sacerdote y reservación de fechas.

MATRIMONY

A minimum of six months preparation is required. Contact the office for information regarding scheduling and preparation.